

Förslag till rådets förordning om inrättande av ett system för rapportering av statistik över tonfisk, svärdfisk och storögd tonfisk i gemenskapen

(2002/C 331 E/28)

KOM(2002) 453 slutlig — 2002/0200(CNS)

(Framlagt av kommissionen den 5 augusti 2002)

MOTIVERING

Europeiska kommissionen deltar i regionala fiskerierorganisationer (RFO) som utgör ramen för regionalt samarbete för att bevara och förvalta fiskeresurserna.

Sedan ett tiotal år har åtskilliga RFO antagit och genomfört program som, genom införandet av fångstdokument, ursprungsintyg, uppföljningssystem och program för statistikdokument syftar till att bekämpa illegalt, oreglerat och odeklarerat fiske.

ICCAT har sedan 1993 ett program för statistikdokument för tonfisk.

Vid sitt 17:e ordinarie möte 2001 antog Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten (ICCAT) två rekommendationer som syftar till att inrätta å ena sidan ett program för statistikdokument för svärdfisk, å den andra ett program för statistikdokument för storögd tonfisk.

Samtidigt antog Tonfiskkommissionen för Indiska oceanen (IOTC) 2001 vid sitt sjätte årliga möte en resolution om att skapa ett program för statistikdokument för storögd tonfisk.

De här programmen har som syfte att förbättra pålitligheten i statistiken över fångsterna av de angivna arterna och även tillhandahålla data över handelsflödena.

De här programmen syftar till att kontrollera import, export och återexport av de nämnda produkterna genom ett statistikdokument som skall valideras av de behöriga myndigheterna i den berörda staten. De här programmen föreskriver dessutom att de avtalsslutande parterna skall säkerställa datainsamling och korskontroll mot handelsstatistik.

Det här förslaget syftar till att i gemenskapsrätten införliva de skyldigheter som följer av dessa program och införa ansvar för medlemsstaterna att genomföra programmen.

Vad tonfisk beträffar, så har de rekommendationer och resolutioner som tidigare antagits av ICCAT om program för statistikdokument införlivats i gemenskapsrätten genom rådets förordning (EG) nr 858/94 av den 12 april 1994 om införande av ett system för statistisk registrering av handeln med tonfisk (*Thunnus thynnus*) inom gemenskapen, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1446/1999 av den 24 juni 1999. För att åstadkomma bättre läsbarhet och enhetlig tillämpning av bestämmelserna om statistikdokumenten är det önskvärt att upphäva förordning (EG) nr 858/94 och integrera bestämmelserna där i det här förslaget.

Kommissionen föreslår att rådet antar det här förslaget.

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

av följande skäl:

(1) Gemenskapen är sedan den 14 november och enligt rådets beslut 86/238/EEG⁽¹⁾ avtalsslutande part i internationella konventionen för bevarande av tonfisk i Atlanten, som skrevs under i Rio de Janeiro den 14 maj 1966, ändrat genom det protokoll som bifogas till utskottets slutbetänkande vid konferensen av staternas befullmäktigade ombud som i Paris undertecknat konventionen den 10 juli 1984 (härefter benämnt "ICCAT-konventionen").

(2) ICCAT-konventionen anger en ram för det regionala samarbetet om bevarande och förvaltning av tonfiskarter och besläktade arter i Atlanten och angränsande hav genom inrättandet av en internationell kommission för bevarande av tonfiskarter i Atlanten, nedan benämnd "ICCAT" och genom att bevarandeåtgärder antas som blir bindande för avtalsparterna.

(3) Inom ramen för åtgärder för att reglera bestånden av storögd tonfisk och svärdfisk för att förbättra kvaliteten och pålitligheten i statistiken och bekämpa utvecklingen av illegalt fiske, har ICCAT antagit dels en rekommendation som syftar till att skapa ett program för statistikdokument för storögd tonfisk, dels en rekommendation som syftar till att skapa ett program för statistikdokument för atlantisk svärdfisk. Dessa åtgärder är bindande för gemenskapen och bör nu genomföras.

(4) I rådets beslut 95/399/EEG⁽²⁾ godkänns gemenskapens anslutning till avtalet om att skapa Tonfiskkommissionen för Indiska oceanen. Detta avtal anger en ram för att förstärka det internationella samarbetet för att bevara och rationellt använda tonfisk och besläktade arter i Indiska oceanen genom skapandet av Tonfiskkommissionen för Indiska oceanen, nedan kallad "IOTC" och genom de resolutioner om bevarande och förvaltning inom IOTC:s ansvarsområde som antas av denna kommission och som blir bindande för de avtalsslutande parterna.

(5) IOTC har antagit en resolution om ett program för statistikdokument för storögd tonfisk. Då den resolutionen är bindande för gemenskapen, bör den genomföras.

(6) De rekommendationer och resolutioner som tidigare antagits av ICCAT om program för statistikdokument har införlivats i gemenskapsrätten genom rådets förordning (EG) nr 858/94 av den 12 april 1994 om införande av ett system för statistisk registrering av handeln med tonfisk (*Thunnus thynnus*)⁽³⁾. För att åstadkomma bättre läsbarhet och enhetlig tillämpning av bestämmelserna om statistikdokumenten är det lämpligt att upphäva förordning (EG) nr 858/94 och införa alla de aktuella bestämmelserna i den här förordningen.

(7) De beslut bör fattas som är nödvändiga för att genomföra bestämmelserna i den här förordningen i enlighet med beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Syfte

Den här förordningen fastställer de allmänna principerna och villkoren för tillämpning inom gemenskapen av

- Programmen för statistikdokument för tonfisk (*Thunnus thynnus*), för svärdfisk (*Xiphias gladius*) och för storögd tonfisk (*Thunnus obesus*) som har antagits av Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten (nedan kallad "ICCAT").
- Programmet för statistikdokument för storögd tonfisk (*Thunnus obesus*) som antagits av Tonfiskkommissionen för Indiska oceanen (nedan kallad "IOTC").

Artikel 2

Tillämpningsområde

Den här förordningen skall tillämpas på tonfisk, svärdfisk och storögd tonfisk som anges i artikel 1,

- som fiskas av ett fartyg eller en producent från gemenskapen,
- som importeras till gemenskapen eller

⁽¹⁾ EGT L 162, 18.6.1984, s. 33.

⁽²⁾ EGT L 236, 5.10.1995, s. 24.

⁽³⁾ EGT L 99, 19.4.1994, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1446/1999 (EGT L 167, 2.7.1999, s. 1).

⁽⁴⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- c) som exporteras eller återexporteras från gemenskapen till tredjeland.

Den här förordningen skall inte tillämpas på storögd tonfisk som tas upp av vad/notfartyg eller av tonfiskisfartyg för spöfiske med fasta linor (med bete) och är avsedd främst för konservindustri inom de tillämpningsområden för vilka avtalet om Tonfiskekommissionen för Indiska oceanen (nedan kallat "IOCT-avtalet") och internationella konventionen om bevarande av atlantisk tonfisk (nedan kallad "ICCAT-konventionen") skapats.

Artikel 3

Definitioner

I denna förordning används följande uttryck med de betydelser som här anges:

- a) *tonfisk*: fisk av arten *Thunnus thynnus* enligt de Taric-koder som anges i bilaga I,
- b) *svärdfisk*: fisk av arten *Xiphias gladius* enligt de Taric-koder som anges i bilaga II,
- c) *storögd tonfisk*: fisk av arten *Thunnus obesus* enligt de Taric-koder som anges i bilaga III,
- d) *fiske*: fångst med fartyg med syfte att föra i land, ta ombord eller sätta i bur eller, av en producent med hjälp av botten-garn, av fisk av någon av de arter som anges i artikel 1,
- e) *gemenskapsproducent*: fysiska eller juridiska personer som föranstaltar om tillverkning som leder till fiskeriprodukter avsedda att första gången saluföras på en marknad,
- f) *import*: de tullprocedurer som nämns i artikel 4.16 a–f i rådets förordning (EG) nr 2913/92 ⁽¹⁾.

KAPITEL 2

STATISTIKRAPPORTERING

Avsnitt 1

Skyldigheter för medlemsstaten vid import

Artikel 4

Statistikdokument för import

1. Varje parti fisk av någon av de arter som anges i artikel 1, som kommer från tredje land och importeras till gemenskapens territorium skall åtföljas av ett statistikdokument utformat enligt:

- bilaga IV a för tonfisk,
- bilaga V för svärdfisk,
- bilaga VI eller bilaga VII för storögd tonfisk.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.2001, s. 1.

2. Statistikdokumentet för import skall uppfylla följande villkor:

- a) Det skall innehålla alla de uppgifter som föreskrivs i de tillämpliga bilagor som anges i punkt 1 och underskrifter av alla respektive aktörer som fyller i deklarationer där underskrifter skall göras.
- b) Det skall valideras
 - i) i de fall där fisket har bedrivits av ett fartyg: av en tjänsteman förordnad av den stat under vars flagg fartyget fiskar eller av en annan person eller institution som har bemyndigats av denna stat; för de tredjeländer som finns upptagna i bilaga IV b, får denna validering göras av en institution som för detta ändamål erkänts av dessa länder,
 - ii) när fisket har utförts med botten-garn: av en tjänsteman som har förordnats av den stat i vars territorialvatten fångsten har gjorts,
 - iii) för svärdfisk och storögd tonfisk som har fiskats av ett fartyg som utövar sin verksamhet under befraktningsavtal: av en tjänsteman eller en annan person eller institution som har bemyndigats av exportstaten,
 - iv) för storögd tonfisk som fiskas av fartyg som anges i bilagorna VIII a och VIII b: av en tjänsteman i Japans eller Taiwans statsförvaltning eller av en annan person som har bemyndigats att göra denna validering av dessa länders regeringar.

3. Statistikdokumentet skall överlämnas till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där produkten övergår till fri omsättning.

4. Medlemsstaterna skall försäkra sig om att deras tullmyndigheter och andra behöriga officiella företrädare begär och undersöker alla dokument, inbegripet statistikdokumentet, som berör import av fisk av någon av de arter som avses i artikel 1.

Dessa myndigheter får även undersöka innehållet i alla laster för att kontrollera riktigheten i de uppgifter som förekommer i de nämnda dokumenten.

5. Import av fisk av någon av de arter som anges i artikel 1 skall vara förbjuden om den berörda lasten inte åtföljs av det motsvarande statistikdokumentet för import, validerat och ifyllt enligt punkterna 1 och 2.

Avsnitt 2

Skyldigheter för medlemsstaten vid export

Artikel 5

Statistikdokument för export

1. Varje parti fisk av någon av de arter som anges i artikel 1 och som har fiskats av ett gemenskapsfartyg eller en gemenskapsproducent och exporteras till ett tredjeland skall åtföljas av ett statistikdokument enligt:

— bilaga IV a för tonfisk,

— bilaga V för svärdfisk,

— bilaga VI eller bilaga VII för storögd tonfisk.

2. Statistikdokumentet för export skall uppfylla följande villkor:

a) Det skall innehålla alla de uppgifter som föreskrivs i de tillämpliga bilagor som anges i punkt 1 och underskrifter av alla respektive aktörer som fyller i deklARATIONER där underskrifter skall göras.

b) Det skall valideras

i) antingen av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat vars flagg det exporterande fartyget för

ii) eller av de behöriga myndigheterna i en annan medlemsstat i vilken produkten förts i land i den mån motsvarande kvantiteter exporteras utanför gemenskapen från den medlemsstatens territorium. Den medlemsstaten skall inom två månader skicka en kopia av det validerade statistikdokumentet till flaggstaten.

3. Medlemsstaterna skall försäkra sig om att deras tullmyndigheter och andra behöriga officiella företrädare begär och undersöker alla dokument, inbegripet statistikdokumentet, som berör export av fisk av någon av de arter som anges i artikel 1.

Dessa myndigheter får även undersöka innehållet i alla laster för att kontrollera riktigheten i de uppgifter som förekommer i de nämnda dokumenten.

4. Varje medlemsstat skall lämna uppgift till kommissionen om de behöriga myndigheter som avses i punkt 2 b. Kommissionen skall vidarebefordra dessa uppgifter till de övriga medlemsstaterna.

5. Export av fisk av någon av de arter som anges i artikel 1 skall vara förbjuden om den berörda lasten inte åtföljs av det motsvarande statistikdokumentet för export validerat och ifyllt enligt punkterna 1 och 2.

Avsnitt 3

Skyldigheter för medlemsstaten vid återexport

Artikel 6

Intyg om återexport

1. Ett intyg om återexport skall åtfölja alla partier fisk av någon av de arter som anges i artikel 1, som

a) antingen har återexporterats från gemenskapen till ett tredjeland efter att ha importerats till gemenskapen,

b) eller har importerats till gemenskapens territorium och kommer från ett tredjeland efter att ha återexporterats från detta tredjeland.

Intyget om återexport skall utformas enligt

a) bilaga IX för tonfisk,

b) bilaga X för svärdfisk,

c) bilaga XI eller bilaga XII för storögd tonfisk.

2. Intyget om återexport skall uppfylla följande villkor:

a) Det skall innehålla alla de uppgifter som föreskrivs i de tillämpliga bilagor som anges i punkt 1 andra stycket och underskrifter av alla respektive aktörer som fyller i deklARATIONER där underskrifter skall göras.

b) Det skall valideras av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat från vilken återexporten avses ske eller av de behöriga myndigheterna i det tredjeland från vilket återexporten har ägt rum.

c) Det skall åtföljas av en validerad kopia av statistikdokumentet för import som avses i artikel 4.

3. De medlemsstater som validerar intygen om återexport enligt punkt 2 b, skall av återexportörerna kräva de dokument som styrker att de fisklaster som exporteras svarar mot de fisklaster som inledningsvis importerats. Medlemsstaterna skall på begäran förse flaggstaten eller exportstaten med en kopia av intyget om återexport.

4. Intyget om återexport skall överlämnas till de behöriga myndigheterna i den importerande eller återexporterande medlemsstaten.

5. Medlemsstaterna skall försäkra sig om att deras tullmyndigheter och andra behöriga officiella företrädare begär och undersöker alla dokument, inbegripet intyget om återexport, som berör återexport av fisk av någon av de arter som avses i artikel 1.

Dessa myndigheter får även undersöka innehållet i alla laster för att kontrollera riktigheten i de uppgifter som förekommer i de nämnda dokumenten.

6. Återexport och import efter återexport av fisk av någon av de arter som anges i artikel 1 skall vara förbjuden om den berörda lasten inte åtföljs av det motsvarande intyget om återexport validerat och ifyllt enligt punkterna 1 och 2.

Artikel 7

Successiv återexport

1. Varje parti fisk av någon av de arter som anges i artikel 1 som återexporteras och redan tidigare har återexporterats skall åtföljas av ett nytt intyg om återexport, styrkt och ifyllt enligt artikel 6.1 och 6.2.

Artikel 6 punkterna 3–6 är tillämpliga.

2. Det nya intyget om återexport som avses i punkt 1 skall åtföljas av en styrkt kopia av de tidigare validerade intygen om återexport som har åtföljt lasten.

KAPITEL 3

DATAÖVERFÖRING

Artikel 8

Uppgifter om validering

Varje medlemsstat skall senast 30 dagar efter det att den här förordningen trätt i kraft till kommissionen översända en förklaga för sina statistiska dokument och sina intyg om återexport. Medlemsstaten skall även översända alla uppgifter om validering till kommissionen och i god tid uppgifter om förändringar som eventuellt har ägt rum vad gäller

- a) förklaga ICCAT, som finns i bilaga XIII, för tonfisk, svärdfisk och storögd tonfisk,
- b) förklaga IOTC, som finns i bilaga XIV, för storögd tonfisk.

Artikel 9

Dataöverföring

1. De medlemsstater som importerar, exporterar eller återexporterar fisk av någon av de arter som anges i artikel 1 skall på elektronisk väg till kommissionen före den 15 mars för tiden från och med den 1 juli till och med den 31 december det föregående året och före den 15 september för tiden från och med den 1 januari till och med den 30 juni under det löpande året överföra en rapport över:

- a) alla kvantiteter av saluförd fisk av någon av de arter som anges i artikel 1 och som har importerats till medlemsstaten fördelade på ursprungsland, fångstplats och typ av fiskeredskap,
- b) alla kvantiteter av saluförd fisk av någon av de arter som anges i artikel 1 och som har importerats till medlemsstaten efter att ha återexporterats från ett tredjeland, fördelade på ursprungsland, fångstplats och typ av fiskeredskap.

2. Den rapport som nämns i föregående punkt skall innehålla de uppgifter som föreskrivs i

- a) bilaga XV för tonfisk,
- b) i bilaga XVI för svärdfisk,
- c) i bilaga XVII eller bilaga XVIII för storögd tonfisk.

Artikel 10

Nationell rapport

De medlemsstater som exporterar fisk av någon av de arter som anges i artikel 1 skall kontrollera att de importdata som överförs av kommissionen stämmer överens med deras egna data. De skall meddela kommissionen resultatet av denna kontroll i den nationella rapport som avses i artikel 9 i rådets förordning (EG) nr 1936/2001 ⁽¹⁾.

KAPITEL 4

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 11

Förändringar av bilagorna

Bilagorna får ändras med tillämpning av de av ICCAT:s och IOCT:s bevarandeåtgärder som blir obligatoriska för gemenskapen och i enlighet med förfarandet i artikel 12.2.

Artikel 12

Kommittéförfarande

1. Kommissionen skall biträdas av Förvaltningskommittén för fiske och vattenbruk som inrättades genom artikel 17 i förordning (EEG) nr 3760/92 ⁽²⁾.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

3. Den tidsperiod som anges i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall fastställas till en månad.

Artikel 13

Upphävande

1. Förordning (EG) nr 858/94 upphör att gälla.

2. Hänvisningar till den upphävda förordningen skall tolkas som hänvisningar till den här förordningen och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga XIX.

Artikel 14

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

⁽¹⁾ EGT L 263, 3.10.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 389, 31.12.1992, s. 1.

BILAGA I

PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 3 a

Utan att det påverkar tillämpningen av reglerna om tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varuslag endast anses som vägledande. När det gäller den här bilagan skall Taric-koderna tillämpas i den form de har när den här förordningen antas.

Taric-kod
0301 99 90 60
0302 35 10 00
0302 35 90 00
0303 45 11 00
0303 45 13 00
0303 45 19 00
0303 45 90 00
0304 10 38 60
0304 10 98 50
0304 20 45 10
0304 90 97 70
0305 20 00 18
0305 20 00 74
0305 30 90 30
0305 49 80 10
0305 59 90 40
0305 69 90 30
1604 14 11 20
1604 14 16 20
1604 14 18 20
1604 20 70 30

BILAGA II

PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 3 b

Utan att det påverkar tillämpningen av reglerna om tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varuslag endast anses som vägledande. När det gäller den här bilagan skall Taric-koderna tillämpas i den form de har när den här förordningen antas.

Taric-kod
0301 99 90 70
0302 69 87 00
0303 79 87 10
0303 79 87 20
0303 79 87 90
0304 10 38 70
0304 10 98 55
0304 20 87 00
0304 90 65 00
0305 20 00 19
0305 20 00 76
0305 30 90 40
0305 49 80 20
0305 59 90 50
0305 69 90 50
1604 19 91 30
1604 19 98 20
1604 20 90 60

BILAGA III

PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 3 c

Utan att det påverkar tillämpningen av reglerna om tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varuslag endast anses som vägledande. När det gäller den här bilagan skall Taric-koderna tillämpas i den form de har när den här förordningen antas.

Taric-kod
0301 99 90 75
0302 34 10 00
0302 34 90 00
0303 44 11 00
0303 44 13 00
0303 44 19 00
0303 44 90 00
0304 10 38 75
0304 10 98 65
0304 20 45 20
0304 90 97 75
0305 20 00 21
0305 20 00 78
0305 30 90 75
0305 49 80 60
0305 59 90 45
0305 69 90 40
1604 14 11 30
1604 14 16 30
1604 14 18 30
1604 20 70 40

INSTRUKTIONSBLAD TILL STATISTIKDOKUMENTET FÖR TONFISK

Som en följd av ICCAT:s rekommendationer från 1992 skall de importörer som importerar tonfisk till ett land som är avtalsslutande part i ICCAT eller för första gången för in sådan fisk på en regional ekonomisk organisations område åläggas att fylla i de tillämpliga fälten i det här dokumentet. Endast med fullständiga och giltiga dokument tillförsäkras införsel av tonfisk på de avtalsslutande parternas territorium. Tonfisklaster åtföljda av statistikdokument för tonfisk som inte har fyllts i på korrekt sätt (dvs. att statistikdokumentet för tonfisk antingen saknas eller är ofullständigt ifyllt, ogiltigt eller förfalskat) skall anses som olagliga leveranser av tonfisk som står i strid med ICCAT:s bevarandeansträngningar och leverans till den avtalsslutande partens territorium skall avbrytas (I AVVAKTAN PÅ ATT ETT FULLSTÄNDIGT DOKUMENT PRESENTERAS) eller skall bli föremål för administrativa eller andra påföljder.

Använd det här instruktionsbladet som guide vid ifyllandet av de fält av statistikdokumentet för tonfisk som berör exportörer, importörer och officiell validering. OM DETTA DOKUMENT FYLLS I PÅ ETT ANNAT SPRÅK ÄN ENGELSKA, BIFOGA EN ÖVERSÄTTNING TILL ENGELSKA. ANMÄRKNING: OM EN TONFISKPRODUKT EXPORTERAS DIREKT TILL JAPAN UTAN ATT FÖRSTA GÅNGEN PASSERA ETT TRANSITLAND FÅR ALL FISK IDENTIFIERAS I SAMMA DOKUMENT. OM DÄREMOT TONFISKPRODUKTEN EXPORTERAS VIA ETT TRANSITLAND (DVS. ETT ANNAT LAND ÄN DET LAND SOM UTGÖR DEN SLUTLIGA DESTINATIONEN FÖR PRODUKTEN) SKALL DOKUMENTEN IFYLLAS SEPARAT FÖR DE OLIKA SLUTDESTINATIONERNA, ELLER OCKSÅ SKALL VARJE FISK ÅTFÖLJAS AV ETT SÄRSKILT DOKUMENT FÖR ATT VARJE EVENTUELL UPPDELNING AV LASTEN VIA ETT TRANSITLAND SKALL KUNNA IDENTIFIERAS. IMPORT AV ANDRA FISKDELAR ÄN FISKKÖTT (DVS. HUVUD, ÖGON, MJÖLKE, INÄLVOR, STJÄRT) KAN TILLÄTAS UTAN DOKUMENTET.

ANVISNINGAR

DOKUMENT NR: Dokumentnummer kodat efter land, skall tillhandahållas av det land som utfärdar dokumentet.

1. FLAGGSTAT: Ange namnet på den stat som fartyget tillhör som har fiskat tonfisken i lasten och som har utfärdat dokumentet. Enligt ICCAT:s rekommendation är bara flaggstaten för det fartyg som har fiskat tonfisken behörig att utfärda dokumentet.
2. FARTYGETS NAMN OCH REGISTRERINGSNUMMER (om det finns tillgängligt): Ange namn och registreringsnummer för fartyget som har fiskat tonfisken i lasten. Om identitetsnummer angivits i fält 5, är det inte nödvändigt att fylla i det här fältet.
3. BOTTENGARN (i förekommande fall): Ange namn på det bottengarn som använts för att fiska tonfisken i lasten.
4. EXPORTORT: Ange ort, stat eller provins och landet som tonfisken har exporterats från.
5. BESKRIVNING AV FISKEN: Exportören skall ange de följande uppgifterna så noggrant som möjligt. ANMÄRKNING: Ange en typ av produkt per rad. (1) Typ av produkt: Ange om produkten i fråga är FÄRSK eller FRYST (F/FR) och i form av FÄRSKVIKT, VIKT URTAGEN, BEARBETAD, FILEAD eller ANNAN (RD/GG/DW/FL/OT). Om annan (OT), ange produkttypen i lasten. (2) Fiskeredskapskod: ange enligt förteckningen här nedan den typ av fiskeredskap som använts för att fiska tonfisken. (3) Fiskezon: ange den havsfiskezon där tonfisken fångats (dvs. Östatlanten, Västatlanten, Medelhavet, se karta nedanför 4, Stilla havet). (4) Nettovikt i kg. (5) Identitetsnummer enligt land (i förekommande fall).
6. EXPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som exporterar tonfisklasten skall uppge namn och adress och även exportdatum för lasten och företagets licensnummer (i förekommande fall).
7. OFFICIELL VALIDERING: Ange namn och befattning för den tjänsteman som skriver under dokumentet. Denne skall tillhöra en relevant enhet av den behöriga myndigheten för den flaggstat som fartyget tillhör som har fiskat den tonfisk som beskrivs i dokumentet. Det är möjligt att göra undantag från detta krav enligt ICCAT RESOLUTION ON THE AUTHENTICATION BY A GOVERNMENT OFFICIAL OF THE BLUEFIN TUNA STATISTICAL DOCUMENT (ICCAT-RESOLUTIONEN OM VALIDERING AV STATISTIKDOKUMENT FÖR TONFISK AV EN OFFICIELL TJÄNSTEMAN).
8. IMPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som importerar tonfisken skall uppge namn och adress samt även importdatum för tonfisken och företagets licensnummer (i förekommande fall). Detta inbegriper import till transitländer. För färska eller kylda produkter kan importörens underskrift ersättas med underskriften av en tjänsteman hos tullklareringsombudet om denna underskrift erkänns av importören.

FISKEREDSKAPSKODER:

BB	Spöfiskefartyg	MWT	Flyttrål	SURF	Oklassificerat ytfiske
GILL	Garn	PS	Not	TL	Övervakad rev
HAND	Handlina	RR	Spö/rulle	TRAP	Bottengarn
HARP	Harpun	SPHL	Sportfiskehandlina	TROP	Dörj
LL	Drivlina	SPOR	Oklassificerat sportfiske	UNCL	Ospecificerade metoder
				OT	Annat – beskriv typen av fiskeredskap

BILAGA IV b

Länder som erkänns av ICCAT och för vilka statistikdokumentet kan valideras av en institution som erkänts för detta ändamål, t.ex. en handelskammare: Angola, Brasilien, Elfenbenskusten, Ekvatorialguinea, Gabon, Ghana, Guinea-Conakry, Japan, Kanada, Kap Verde, Kina, Korea, Kroatien, Libyen, Marocko, Ryssland, Sao Tomé och Príncipe, Sydafrika, Tunisien, Uruguay, USA, Venezuela.

BILAGA V

FÖRLAGA FÖR STATISTIKDOKUMENT ICCAT FÖR SVÄRDFISK

DOKUMENT NR	STATISTIKDOKUMENT ICCAT FÖR SVÄRDFISK			
EXPORTAVSNITT				
1. FLAGGFÖRANDE LAND/ENHET/FISKEENHET:				
2. EXPORTORT (ort, stat eller provins, land/enhet/fiskeenhet)				
[3. FISKEZON (markera en zon) a) Nordatlanten ☐ b) Sydatlanten ☐ c) Medelhavet ☐ d) Stilla havet ☐ e) Indiska oceanen ☐ Om d eller e markeras skall fälten 4 och 5 inte fyllas i]				
4. BESKRIVNING AV FISKEN:				
Produkttyp (a)		Fartygets namn och Registrering	Fiskeredskapskod (b)	Nettovikt (kg)
F/FR	RD/GG/DR/FL/ST/OT			
(a) F = färsk, FR = fryst, RD = färskvikt, GG = urtagen och utan gälar, DR = bearbetad, FL = filéer, ST = stek, OT = annan (beskriv produkttyp) (b) Om fiskeredskapskod OT, beskriv fiskeredskapet				
5. EXPORTÖRENS INTYGANDE: För export till länder som antagit den alternativa minimistorlek för svärdfisk som föreskrivs av ICCAT skall exportören intyga att den atlantiska svärdfisk som rapporteras ovan väger mer än 15 kg (33 lb.) eller, om den är styckad, att delarna härrör från en svärdfisk som vägt mer än 15 kg. Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga. Namn Företagets namn Adress Underskrift Datum Licensnr (i förekommande fall)				
6. OFFICIELL VALIDERING: Jag intygar på tjänstens vägnar att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga. Tjänstemans namn och befattning Underskrift Datum Officiell stämpel [Nettovikt (kg)]				
IMPORTAVSNITT				
7. IMPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.				
IMPORTÖRENS INTYGANDE (Land/Enhet/Transitenhet):				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licensnummer
IMPORTÖRENS INTYGANDE (Land/Enhet/Transitenhet):				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licensnummer
IMPORTÖRENS INTYGANDE (Slutlig destination för lasten):				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licensnummer
SLUTLIG IMPORTORT:				
Ort:	Stat eller provins:	Land/Enhet/Fiskeenhet:		

INSTRUKTIONSBLAD TILL STATISTIKDOKUMENT ICCAT FÖR SVÄRDFISK

Som en följd av ICCAT:s rekommendation 2001 skall svärdfisk, som importeras till en avtalsslutande parts territorium eller som för första gången förs in på en regional ekonomisk organisations område, åtföljas av statistikdokumentet ICCAT för svärdfisk från och med den 1 januari 2003. Aktörer som exporterar eller importerar svärdfisk från någon fiskezon skall fylla i de tillämpliga fälten av statistikdokument ICCAT för svärdfisk. Bara med fullständiga och giltiga dokument garanteras att svärdfiskaster får föras in på avtalsslutande parter territorium (t.ex. Förenta Staterna, Japan, Kanada, Spanien osv.) Svärdfiskaster åtföljda av statistikdokument för svärdfisk som inte har fyllts i på korrekt sätt (dvs. att statistikdokumentet för svärdfisk antingen saknas eller är ofullständigt ifyllt, ogiltigt eller förfalskat) skall anses som olagliga leveranser i strid med ICCAT:s bevarandeansträngningar, och leverans till den avtalsslutande partens territorium skall avbrytas (I AVVAKTAN PÅ ATT ETT FULLSTÄNDIGT DOKUMENT PRESENTERAS) eller skall bli föremål för administrativa eller andra påföljder.

Använd det här instruktionsbladet som guide vid ifyllandet av de fält som berör exportörer, importörer och officiell validering. Om det här dokumentet fylls i på annat språk än engelska, bifoga i så fall antingen en översättning till engelska eller lämna in en översättning separat. Anmärkning: Om en svärdfiskprodukt exporteras antingen direkt från ett land/en enhet/en fiskeenhet till en avtalsslutande part utan att först i transit passera ett land/en enhet/en fiskeenhet (dvs. ett land/en enhet/en fiskeenhet som inte är identisk med det land/den enhet/den fiskeenhet som utgör den slutliga destinationen för produkten), skall dokumenten fyllas i separat för de olika slutdestinationerna, eller också skall varje fisk åtföljas av ett skilt dokument för att identifiering skall vara möjlig av all eventuell uppdelning av lasterna vid transit via ett land/en enhet/en fiskeenhet. Import av andra fiskdelar än fiskkött (dvs. huvud, ögon, mjölke, inälvor, stjärt) kan tillåtas utan dokumentet.

DOKUMENT NR: Dokumentnummer kodat efter land, skall tillhandahållas av det land/den enhet/den fiskeenhet som utfärdar dokumentet.

1. FLAGGFÖRANDE LAND/ENHET/FISKEENHET: Ange namn på land/enhet/fiskeenhet för fartyget som har fiskat svärdfisklasten och som utfärdat det här dokumentet. Enligt ICCAT:s rekommendation skall bara flaggstaten för fartyget som har fiskat svärdfisken eller, om fartyget utövar sin verksamhet under befraktningsavtal, bara exportlandet ha behörighet att utfärda det här dokumentet.
2. EXPORTORT: Ange ort, stat eller provins och landet/enheten/fiskeenheten som tonfisken har exporterats från.
- [3. FISKEZON: Markera den zon där fångsten har utförts. (Om d eller e markeras skall fält 4 och 5 inte fyllas i.)]
4. BESKRIVNING AV FISKEN: Exportören skall ange de följande uppgifterna så noggrant som möjligt. (ANMÄRKNING: Ange en typ av produkt per rad.) (1) Typ av produkt: Ange om den produkt som levereras är av typen FÄRSK eller FRYST (F/FR) och i form av FÄRSKVIKT, VIKT URTAGEN, BEARBETAD, FILEAD eller ANNAN. Om annan (OT), ange produkttypen i lasten. (2) FARTYGETS NAMN OCH REGISTRERINGSNUMMER: Ange namn och registreringsnummer (om det finns tillgängligt) för fartyget som har fiskat svärdfisken. Om produkterna i lasten härrör från flera fartyg, ange alla fartyg vars produkter ingår i lasten. (3) Fiskeredskapskod: ange enligt förteckningen nedan den typ av fiskeredskap som använts för att fiska svärdfisken. (4) Nettovikt i kg.
5. EXPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som exporterar svärdfisklasten skall ange namn, adress, underskrift, exportdatum för lasten och licensnummer för företaget (i förekommande fall). För länder som antagit den alternativa minimistorlek för svärdfisk som föreskrivs av ICCAT skall exportören intyga att den atlantiska svärdfisk som rapporteras väger mer än 15 kg (33 lb.) eller, om den är styckad, att delarna härrör från en svärdfisk som vägt mer än 15 kg.
6. OFFICIELL VALIDERING: Ange namn och befattning för den tjänsteman som skriver under dokumentet. Denne skall tillhöra en relevant enhet av den behöriga myndigheten i flaggstaten för det fartyg som har fiskat svärdfisken som beskrivs i dokumentet. Dokumentet får skrivas under av annan person eller institution som har bemyndigats att göra detta av flaggstatens regering eller, om fartyget utövar sin verksamhet under befraktningsavtal, av en officiell tjänsteman eller annan person eller institution som har bemyndigats att göra detta av exportstaten. [Lastens nettovikt skall också anges i kg i detta fält.]
7. IMPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som importerar svärdfisken skall ange namn, adress, underskrift, datum för import av svärdfisken, företagets licensnummer (i förekommande fall) och slutlig importort. Detta inbegriper import i transit till land/enhet/fiskeenhet. För färska eller kylda produkter kan importörens underskrift ersättas med underskriften av en tjänsteman hos tullklaringsombudet om denna underskrift erkänns av importören.

REDSKAPSKOD:

BB	Spöfiskefartyg	PS	Not	TRAP	Bottengarn
GILL	Garn	RR	Spö/rulle	TROP	Dörj
HAND	Handlina	SPHL	Sportfiskehandlina	UNCL	Ospecificerade metoder
HARP	Harpun	SPOR	Oklassificerat sportfiske	OT	Övriga
LL	Drivlina	SURF	Oklassificerat ytfiske		
MWT	Flyttrål	TL	Övervakad rev		

Originalen av det ifyllda dokumentet skall åtfölja den exporterade lasten. Behåll en kopia för kännedom. Originalen (vid import) eller en kopia (vid export) skall frankeras och skickas med post eller faxas inom 24 timmar från import- eller exportögonblicket till: (. .)

BILAGA VI

FÖRLAGA FÖR STATISTIKDOKUMENT ICCAT FÖR STORÖGD TONFISK

DOKUMENT NR	STATISTIKDOKUMENT ICCAT FÖR STORÖGD TONFISK		
EXPORTAVSNITT			
1. FARTYGETS NAMN OCH REGISTRERINGSNUMMER (om tillgängligt)			
2. (BOTTENGARN (i förekommande fall)			
3. EXPORTPLATS (ort, stat eller provins, land)			
4. FISKEZON (markera en zon)			
a) Atlanten ☐ b) Stilla havet ☐ c) Indiska oceanen ☐			
Om b eller c markeras skall fälten 6 och 7 inte fyllas i			
5. BESKRIVNING AV FISKEN			
Produkttyp (a)		Redskapskod (b)	Nettovikt (kg)
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT		
(a) F = färsk, FR = fryst, RD = färskvikt, GG = urtagen och utan gälar, DR = vikt bearbetad, FL = filead, OT=annan, beskriv produkten (b) Om redskapskod OT, beskriv fiskeredskapet			
6. OFFICIELL VALIDERING: Jag intygar på tjänstens vägnar att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.			
Lastens totalvikt kg			
Tjänstemannens namn och befattning		Underskrift	Datum Officiell stämpel
IMPORTAVSNITT			
7. EXPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.			
IMPORTÖRENS INTYGANDE (Land/Enhet/Transitenhet):			
Namn	Adress	Underskrift	Datum Licensnummer (i förekommande fall)
IMPORTÖRENS INTYGANDE (Land/Enhet/Transitenhet):			
Namn	Adress	Underskrift	Datum Licensnummer (i förekommande fall)
SLUTLIG IMPORTORT:			
Ort	Stat/Provins	Land/Enhet/Fiskeenhet	

ANMÄRKNING: OM DETTA DOKUMENT FYLLS I PÅ ETT ANNAT SPRÅK ÄN ENGELSKA, VÄNLIGEN BIFOGA EN ÖVERSÄTTNING TILL ENGELSKA.

ANVISNINGAR

DOKUMENT NR: Dokumentnummer enligt land, skall tillhandahållas av det land/den enhet/den fiskeenhet som utfärdar dokumentet.

1. FLAGGFÖRANDE LAND/ENHET/FISKEENHET: Ange namn på land/enhet/fiskeenhet för fartyget som har fiskat lasten av storögd tonfisk och som utfärdat det här dokumentet. Enligt ICCAT:s rekommendation skall bara flaggstaten för fartyget som har fiskat lasten av storögd tonfisk eller, om fartyget utövar sin verksamhet under befraktningsavtal, en tjänsteman eller annan person eller institution som har bemyndigats av exportlandet att utfärda det här dokumentet.
2. FARTYGETS NAMN OCH REGISTRERINGSNUMMER (om det finns tillgängligt): Ange namn och registreringsnummer för fartyget som har fiskat den storögd tonfisken i lasten.
3. BOTTENGARN (i förekommande fall): Ange namn på det bottengarn som använts för att fiska tonfisken i lasten.
4. EXPORTORT: Ange ort, stat eller provins och landet/enheten/fiskeenheten som tonfisken har exporterats från.
5. FISKEZON: Markera den zon där fångsten har utförts. (Om b eller c markeras skall fälten 6 och 7 nedan inte fyllas i.)
6. BESKRIVNING AV FISKEN: Exportören skall ange följande uppgifter så noggrant som möjligt. ANMÄRKNING: Ange en typ av produkt per rad. (1) Typ av produkt: Ange om den produkt som levereras är typen FÄRSK eller FRYST (F/FR) och i form av FÄRSKVIKT, VIKT URTAGEN, BEARBETAD, FILEAD eller ANNAN. Om annan (OT), ange produkttypen i lasten. (2) Redskapskod: Ange enligt listan här nedan den typ av fiskeredskap som använts för att fiska tonfisken. Om redskapskod OT, beskriv fiskeredskapet, däri inbegripet lyftanordning. (3) Nettovikt i kg.
7. EXPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som exporterar lasten av storögd tonfisk skall ange namn, företagets namn, adress, underskrift samt även datum för export av lasten och företagets licensnummer (i förekommande fall).
8. OFFICIELL VALIDERING: Ange namn och befattning för den tjänsteman som skriver under dokumentet. Denne skall tillhöra en relevant enhet av den behöriga myndigheten i flaggstaten för fartyget som har fiskat den storögd tonfisken som beskrivs i dokumentet. Dokumentet får skrivas under av annan person eller institution som har bemyndigats att göra detta av flaggstatens regering. Det är möjligt att göra undantag från det här kravet på samma sätt som vid validering av dokumentet av en officiell tjänsteman eller, om fartyget utövar sin verksamhet under befraktningsavtal, av en tjänsteman, en annan person eller en institution som har bemyndigats av exportstaten. Lastens nettovikt skall också anges i kg i detta fält.
9. IMPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som importerar den storögd tonfisken skall ange namn, adress, underskrift, datum för import av den storögd tonfisken, företagets licensnummer (i förekommande fall) och slutlig importort. Detta inbegriper import till transitländer. För färska eller kylda produkter kan importörens underskrift ersättas med underskriften av en tjänsteman hos tullklareringsombudet om denna underskrift erkänns av importören.

FISKEREDSKAPSKODER:

BB	Spöfiskefartyg	PS	Not	TRAP	Bottengarn
GILL	Garn	RR	Spö/rulle	TROP	Dörj
HAND	Handlina	SPHL	Sportfiskehandlina	UNCL	Ospecificerade metoder
HARP	Harpun	SPOR	Oklassificerat sportfiske	OT	Övriga
LL	Drivlina	SURF	Oklassificerat ytfiske		
MWT	Flyttrål	TL	Övervakad rev		

SKICKA EN IFYLLD KOPIA TILL: (Ange tjänsteställe för behörig myndighet i flaggstaten)

BILAGA VII

FÖRLAGA FÖR STATISTIKDOKUMENT IOCT FÖR STORÖGD TONFISK

DOKUMENT NR	STATISTIKDOKUMENT IOCT FÖR STORÖGD TONFISK		
EXPORTAVSNITT			
1. FLAGGFÖRANDE LAND/ENHET/FISKEENHET			
2. FARTYGETS NAMN OCH REGISTRERINGSNUMMER (i förekommande fall)			
3. BOTTENGARN (i förekommande fall)			
4. EXPORTPLATS (ort, stat eller provins, land)			
5. FISKEZON (markera en av zonerna)			
a) Indiska oceanen ☐ b) Stilla havet ☐ c) Atlanten ☐			
Om b eller c markeras skall fälten 6 och 7 inte fyllas i			
6. BESKRIVNING AV FISKEN			
Produkttyp (a)		Redskapskod (b)	Nettovikt (kg)
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT		
(a) Beskrivning av typen av produkt: F = färsk, FR = fryst, RD = färskvikt, GG = urtagen och utan gälar, DR = bearbetad, FL = filéer, ST = stek, OT = annan (b) Om redskapskod OT, beskriv fiskeredskapet			
7. EXPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.			
Namn	Organets namn	Adress	Underskrift
			Datum
			Licensnummer (i förekommande fall)
8. OFFICIELL VALIDERING: Jag intygar på tjänstens vägnar att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.			
Lastens totalvikt		kg	
Namn och befattning	Underskrift	Datum	Officiell stämpel
IMPORTAVSNITT			
9. IMPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.			
IMPORTÖRENS INTYGANDE (Transitland/Enhet/Fiskeenhet):			
Namn	Adress	Underskrift	Datum
			Licensnummer (i förekommande fall)
IMPORTÖRENS INTYGANDE (Transitland/Enhet/Fiskeenhet):			
Namn	Adress	Underskrift	Datum
			Licensnummer (i förekommande fall)
SLUTLIG IMPORTORT:			
Ort	Stat/Provins	Land/Enhet/Fiskeenhet	

INSTRUKTIONER

DOKUMENT NR: Dokumentnummer enligt land, skall tillhandahållas av det land som utfärdar dokumentet.

1. FLAGGFÖRÄNDE STAT/ENHET/FISKEENHET: Ange land för fartyget som har fiskat den storögda tonfiskens och som har utfärdat det här dokumentet. Enligt rekommendationen skall bara flaggstaten för fartyget som har fiskat den storögda tonfiskens vara behörig att utfärda det här dokumentet eller, om fartyget utövar sin verksamhet under befraktningsavtal, exportstaten.
2. FARTYGETS NAMN OCH REGISTRERINGSNUMMER (i förekommande fall): Ange namn och registreringsnummer för fartyget som har fiskat den storögda tonfiskens i lasten.
3. BOTTENGARN (i förekommande fall): Ange namn på det bottengarn som har använts för att fiska den storögda tonfiskens i lasten.
4. EXPORTORT: Preciserat ort, stat eller provins och land som tonfiskens har exporterats från.
5. FISKEZON: Markera den zon där fångsten har utförts. (Om b eller c markeras skall fälten 6 och 7 inte fyllas i.)
6. BESKRIVNING AV FISKEN: Exportören skall ange de följande uppgifterna så noggrant som möjligt: OBS: Ange en typ av produkt per rad. (1) Typ av produkt: Ange om den produkt som levereras är av typen FÄRSK eller FRYST (F/FR) och i form av FÄRSKVIKT, VIKT URTAGEN OCH UTAN GÅLAR, BEARBETAD, FILEAD eller ANNAN. Om annan (OT), ange produkttypen i lasten. (2) Redskapskod: Ange från listan nedan det redskap som använts för att fånga den storögda tonfiskens. Om redskapskod ANNAN, beskriv fiskeredskapet, däri inbegripet lyftanordning. (3) Nettovikt i kg.
7. EXPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som exporterar lasten av storögda tonfisk skall ange följande uppgifter: namn, företagets namn, adress, underskrift, exportdatum för lasten, licensnummer för företaget (i förekommande fall).
8. OFFICIELL VALIDERING: Ange namn och befattning för den ansvarige person som skriver sin namnteckning på dokumentet. Denna validering skall göras av en person som tillhör en relevant enhet av den behöriga myndigheten i flaggstaten för fartyget som har fiskat den storögda tonfiskens som beskrivs i dokumentet eller av annan person eller institution som har bemyndigats av flaggstaten. Vid behov är det möjligt att göra undantag från detta krav på samma sätt som vid validering av dokumentet av en officiell tjänsteman eller, om fartyget utövar sin verksamhet under befraktningsavtal, av en officiell tjänsteman, en annan person eller en institution, som har bemyndigats av exportstaten. Lastens totalvikt skall också anges i detta fält.
9. IMPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som importerar den storögda tonfiskens skall ange namn, adress, underskrift, datum för import av den storögda tonfiskens, företagets licensnummer (i förekommande fall) och slutlig importort. Detta gäller också import till transitländer. För färsk eller kylde produkter kan importörens underskrift ersättas med underskriften av en tjänsteman hos tullklareringsombudet om denna underskrift erkänns av importören.

REDSKAPSKOD:

BB	Spöfiskefartyg	PS	Not	TRAP	Bottengarn
GILL	Garn	RR	Spö/rulle	TROP	Dörj
HAND	Handlina	SPHL	Sportfiskehandlina	UNCL	Ospecificerade metoder
HARP	Harpun	SPOR	Oklassificerat sportfiske	OT	Övriga
LL	Drivlina	SURF	Oklassificerat ytfiske		
MWT	Flyttrål	TL	Övervakad rev		

VAR VÄNLIG OCH SKICKA ETT EXEMPLAR AV DET HÄR DOKUMENTET FULLSTÄNDIGT IFYLLT TILL FÖLJANDE ADRESS (ange tjänsteställe för den behöriga myndigheten i flaggstaten).

BILAGA VIII a

FÖRTECKNING ÖVER FARTYG SOM INGÅR I JAPANS UTSKROTNINGSPROGRAM

(Den 1 november 2001)

	År för utskrotning	Flaggstat	Fartygets namn	Tonnage	Byggnadsår	Fiskezon
1	2002	BOLIVIA	YING CHIN HSIANG 66	379	1979	INDISKA OCEANEN
2	2002	KAMBODJA	HUA CHENG 707	606	1980	INDISKA OCEANEN
3	2002	KAMBODJA	HUA CHENG 808	549	1980	INDISKA OCEANEN
4	2002	FILIPPINERNA	CHEN FA 736	636	1979	ATLANTEN
5	2002	BOLIVIA	ZHONG I 85	437	1976	STILLA HAVET
6	2002	BELIZE	LIEN TAI	491	1979	ATLANTEN
7	2003	BELIZE	JEFFREY 131	597	1980	STILLA HAVET
8	2003	EKVATORIAL- GUINEA	WIN FAR 236	672	1978	INDISKA OCEANEN
9	2003	EKVATORIAL- GUINEA	WIN FAR 266	535	1979	INDISKA OCEANEN
10	2003	BOLIVIA	CHIN I MING	663	1979	ATLANTEN
11	2003	BOLIVIA	CHIN CHANG MING	578	1980	ATLANTEN
12	2003	BOLIVIA	GOLDEN RICH (tidigare ZHONG XIN 26)	520	1974	ATLANTEN
13	2003	BOLIVIA	CHI MAN	556	1982	INDISKA OCEANEN
14	2003	BOLIVIA	HUNG YU 112	690	1981	INDISKA OCEANEN
15	2003	EKVATORIAL- GUINEA	CHEN CHIANG 1	578	1988	INDISKA OCEANEN

ANHANG VIII b

FÖRTECKNING ÖVER FARTYG UNDER TAIWAN-FLAGG SOM DELTAR I PROGRAMMET FÖR OMREGISTRERING

Nr	Flaggstat	Fartygets namn	Tonnage	Fiskezon	Byggnadsår
1	EKVATORIAL-GUINEA	YIH SHUEN N° 212	470	INDISKA OCEANEN	1999
2	SEYCHELLERNA	SEYGEM	573	STILLA HAVET	1997
3	SEYCHELLERNA	SEYSTAR	573	STILLA HAVET	1998
4	VANUATU	NINE LUCKY N° 1	508	STILLA HAVET	1998
5	BELIZE	WIN FAR 868	498	STILLA HAVET	1999
6	EKVATORIAL-GUINEA	WEI CHING	498	ATLANTEN	1997
7	BELIZE	JUI YING N° 666	498	STILLA HAVET	1997
8	BELIZE	CHEN FA 1	550	INDISKA OCEANEN	1997
9	SEYCHELLERNA	SEYPERAL	680	STILLA HAVET	1998
10	BELIZE	PING YUAN N° 201	706	INDISKA OCEANEN	1996
11	BELIZE	LIAN HORNG N° 777	499	STILLA HAVET	1998
12	BELIZE	FONG KU N° 36	521	STILLA HAVET	1997
13	BELIZE	SHYE SIN N° 1	598	INDISKA OCEANEN	1997
14	BELIZE	HUNG YU 212	470	ATLANTEN	1997
15	BELIZE	HWA CHIN N° 202	470	ATLANTEN	1997
16	BELIZE	SUNG HUI	573	ATLANTEN	1998
17	BELIZE	HSIEN HUA 106	625	STILLA HAVET	2000
18	BELIZE	HSIEN HUA 107	625	STILLA HAVET	2000
19	BELIZE	PING YUAN N° 66	683	STILLA HAVET	1998
20	BELIZE	LONG CHANG N° 3	589	ATLANTEN	1997

BILAGA IX

FÖRLAGA FÖR INTYG ICCAT OM ÅTEREXPORT AV TONFISK

DOKUMENT NR		INTYG ICCAT OM ÅTEREXPORT AV TONFISK		
EXPORTAVSNITT				
1. LAND/ENHET/FISKEENHET SOM ÅTEREXPORTERAR				
2. ÅTEREXPORTORT				
3. BESKRIVNING AV DEN IMPORTERADE FISKEN				
Produkttyp		Nettovikt (kg)	Flaggstat/enhet/fiskeenhet	Import datum
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
F = färsk, FR = fryst, RD = färskvikt, GG = urtagen och utan gälar, DR = vikt bearbetad, FL = filead, OT = annan (Beskriv produkten)				
4. BESKRIVNING AV DEN ÅTEREXPORTERADE FISKEN				
Produkttyp			Nettovikt (kg)	
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
F = färsk, FR = fryst, RD = färskvikt, GG = urtagen och utan gälar, DR = vikt bearbetad, FL = filead (Beskriv produkttypen)				
5. ÅTEREXPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licens nr (i förekommande fall)
6. OFFICIELL VALIDERING: Jag intygar på tjänstens vägnar att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.				
Tjänstemans namn och befattning		Underskrift	Datum	Officiell stämpel
IMPORTAVSNITT				
7. IMPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga. (Transitland):				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licens nr (i förekommande fall)
IMPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga. (Transitland):				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licens nr (i förekommande fall)
IMPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga. (Transitland):				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licens nr (i förekommande fall)
SLUTLIG IMPORTORT:				
Ort	Stat eller provins	Land/Enhet/Fiskeenhet		

ANMÄRKNING: OM DETTA DOKUMENT FYLLS I PÅ ANNAT SPRÅK ÄN ENGELSKA, VÄNLIGEN BIFOGA EN ÖVERSÄTTNING TILL ENGELSKA.

INSTRUKTIONSBLAD FÖR INTYG OM ÅTEREXPORT FÖR TONFISK

Det finns ett ökande behov av att inrätta ett system för rapportering av återexport inom ramen för ICCAT-programmet för statistikdokument för tonfisk. En rekommendation antogs 1997 om att införa ICCAT-programmet för statistikdokument vid återexport av tonfisk. Denna rekommendation föreskriver att de aktörer som importerar återexporterad⁽¹⁾ tonfisk till Japan skall visa upp ICCAT-intyg⁽²⁾ för återexport av tonfisk som skall vara validerat av myndigheterna i landet eller transitzonen⁽³⁾ eller av en erkänd institution, t.ex. en handelskammare, som godkänts av landets eller transitzonens regering. En kopia av originalet av statistikdokumentet för tonfisk (BTSD) som åtföljer tonfisken vid importen skall biläggas intyget om återexport. En kopia av det bilagda BTSD-originalet skall bestyrkas av myndighet i landet eller transitzonen eller av en erkänd institution, t.ex. en handelskammare, som godkänts av landets eller transitzonens regering. Om en tonfisk på nytt återexporteras⁽⁴⁾, skall alla kopior av dokumentet, av vilka en bestyrkt kopia av BTSD och intyget om återexport som åtföljer tonfisken fogas till ett nytt intyg om återexport, som skall valideras av myndighet i den senaste transitstaten/-zonen eller av en erkänd institution, t.ex. en handelskammare, som godkänts av regeringen i den senaste transitstaten/-zonen. Endast tonfisk som åtföljs av ett intyg om återexport som är fullständigt och validerat skall tillåtas införas i Japan. Tonfisklaster som återexporteras åtföljda av ett intyg om återexport som inte fyllts i korrekt⁽⁵⁾ skall anses som olagliga leveranser av återexporterad tonfisk i strid med ICCAT:s bevarandeåtgärder, och tonfiskens leverans till Japan skall avbrytas i avvaktan på att ett giltigt intyg om återexport presenteras.

ANMÄRKNING:

- (1) Återexporterad anger att tonfisken gått i transit via ett land eller en zon (frihandelszoner ingår inte) efter att ha exporterats från det land eller den zon (frihandelszoner ingår inte) vars flagg det fartyg för som har fiskat tonfisken.
- (2) I fortsättningen benämnt återexportintyget.
- (3) Ett transitland eller en transitzon anger ett land eller en zon genom vilket/n tonfisken förs i transit efter att ha exporterats från det land eller den zon vars flagg det fartyg för som har fiskat tonfisken.
- (4) Återexport av tonfisk från en medlemsstat i EU till en annan lyder inte under denna regel.
- (5) Ej korrekt ifyllt anger att intyget om återexport saknas, är ofullständigt, ogiltigt eller förfalskat.

Använd det här instruktionsbladet som guide vid ifyllandet av de fält av statistikdokumentet för tonfisk som berör exportörer, importörer och officiell validering. Om detta dokument fylls i på annat språk än engelska, bifoga i så fall en översättning till engelska. ANMÄRKNING: OM EN TONFISK-PRODUKT ÅTEREXPORTERAS DIREKT TILL JAPAN UTAN ATT I TRANSIT PASSERA ETT LAND, EN ENHET ELLER EN FISKEENHET, FÅR ALL FISK IDENTIFIERAS I SAMMA DOKUMENT. OM DÄREMOT TONFISKPRODUKTEN EXPORTERAS I TRANSIT VIA ETT LAND, EN ENHET ELLER EN FISKEENHET (DVS. ETT ANNAT LAND, EN ANNAN ENHET ELLER FISKEENHET ÄN DET LAND/DEN ENHET/FISKEENHET SOM UTGÖR DEN SLUTLIGA DESTINATIONEN FÖR PRODUKTEN) SKALL DOKUMENTEN IFYLLAS SEPARAT FÖR DE OLIKA SLUTDESTINATIONERNA, ELLER OCKSÅ SKALL VARJE FISK ÅTFÖLJAS AV ETT SÄRSKILT DOKUMENT FÖR ATT VARJE EVENTUELL UPPDELNING AV LASTEN VIA ETT TRANSITLAND, EN TRANSITENHET ELLER EN TRANSITFISKEENHET SKALL KUNNA IDENTIFIERAS. IMPORT AV ANDRA FISKDELAR ÄN FISKKÖTT (DVS. HUVUD, ÖGON, MJÖLKE, INÄLVOR, STJÄRT) KAN TILLÅTAS UTAN DOKUMENTET.

ANVISNINGAR

DOKUMENT NR: Dokumentnummer kodat efter land, skall tillhandahållas av det land, den enhet eller den fiskeenhet som utfärdar dokumentet.

1. LAND/ENHET/FISKEENHET SOM GENOMFÖR ÅTEREXPORTEN: Ange namn på land/enhet/fiskeenhet som återexporterar tonfisken i lasten och som har utfärdat det här intyget. Enligt ICCAT:s rekommendation skall endast land/enhet/fiskeenhet som genomför återexporten vara behörigt att utfärda intyget.
2. ÅTEREXPORTORT: Ange ort, stat eller provins och land/enhet/fiskeenhet som tonfisken har exporterats från.
3. BESKRIVNING AV DEN IMPORTERADE FISKEN: Exportören skall ange de följande uppgifterna så noggrant som möjligt. ANMÄRKNING: Ange en typ av produkt per rad. (1) Typ av produkt: Ange om den produkt som levereras är av typen FÄRSK eller FRYST (F/FR) och i form av FÄRSKVIKT, VIKT URTAGEN, BEARBETAD, FILEAD eller ANNAN. Om annan (OT), ange produkttypen i lasten. (2) Nettovikt: nettovikt i kg. (3) Flaggförande land/enhet/fiskeenhet: Ange namn på land/enhet/fiskeenhet för fartyget som har fiskat tonfisken i lasten. (4) Importdatum.
4. BESKRIVNING AV DEN ÅTEREXPORTERADE FISKEN: Exportören skall ange de följande uppgifterna så noggrant som möjligt. ANMÄRKNING: Ange en typ av produkt per rad. (1) Typ av produkt: Ange om den produkt som levereras är av typen FÄRSK eller FRYST (F/FR) och i form av FÄRSKVIKT, VIKT URTAGEN, BEARBETAD, FILEAD eller ANNAN. Om annan (OT), ange produkttypen i lasten. (2) Nettovikt: nettovikt i kg.
5. EXPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som exporterar tonfisklasten skall ange namn och adress, underskrift och även återexportdatum för lasten och företagets licensnummer (i förekommande fall).
6. OFFICIELL VALIDERING: Ange namn och befattning för den tjänsteman som skriver under intyget. Denne skall tillhöra en relevant enhet av den behöriga myndighet som representerar landet/enheten/fiskeenheten som har genomfört den återexport som deklarerats i intyget. Det är möjligt att göra undantag från detta krav i enlighet med ICCAT RESOLUTION ON THE AUTHENTICATION BY A GOVERNMENT OFFICIAL OF THE BLUEFIN TUNA STATISTICAL DOCUMENT (ICCAT-RESOLUTIONEN OM BESTYRKANDE AV STATISTIKDOKUMENT FÖR TONFISK AV EN OFFICIELL TJÄNSTEMAN).
7. IMPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som importerar tonfisken skall ange namn och adress, underskrift samt även importdatum för tonfisken, företagets licensnummer (i förekommande fall) och slutdestinationen för importen. Detta inbegriper import i transit till land/enhet/fiskeenhet. För färska eller kylda produkter kan importörens underskrift ersättas med underskrift av en tjänsteman hos tullklareringsombudet om denna underskrift erkänns av importören.

SKICKA EN KOPIA AV DET IFYLLEDA INTYGET TILL: (Ange tjänsteställe för den behöriga myndighet som representerar land/enhet/fiskeenhet som genomför återexporten)

BILAGA X

FÖRLAGA FÖR INTYG ICCAT OM ÅTEREXPORT AV SVÄRDFISK

DOKUMENT NR	IINTYG ICCAT OM ÅTEREXPORT AV TONFISK				
EXPORTAVSNITT					
1. LAND/ENHET/FISKEENHET SOM ÅTEREXPORTERAR					
2. ÅTEREXPORTORT					
3. BESKRIVNING AV DEN IMPORTERADE FISKEN					
Produkttyp (*)		Nettovikt (kg)	Flaggland/-enhet/-fiskeenhet	Importdatum	
F/FR	RD/GG/DR/FL/ST/OT				
4. BESKRIVNING AV DEN ÅTEREXPORTERADE FISKEN					
Produkttyp (*)			Nettovikt (kg)		
F/FR	RD/GG/DR/ST/FL/OT				
(*) F = färsk, FR = fryst, RD = färskvikt, GG = urtagen och utan gälar, DR = vikt bearbetad, ST = stek, FL = filead, OT = annan					
5. EXPORTÖRENS INTYGANDE: För export till länder/enheter/fiskeenheter som antagit den alternativa minimistorlek för svärdfisk som föreskrivs av ICCAT, skall exportören intyga att den atlantiska svärdfisk som rapporteras ovan väger mer än 15 kg (33 lb.) eller, om den är styckad, att delarna härrör från en svärdfisk som vägt mer än 15 kg. Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.					
Namn	Företagets namn	Adress	Underskrift	Datum	Licens nr (i förekommande fall)
6. OFFICIELL VALIDERING: Jag intygar på tjänstens vägnar att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga. Tjänstemans namn och befattning Myndighet Underskrift Datum					
IMPORTAVSNITT					
7. IMPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.					
IMPORTÖRENS INTYGANDE (Transitland/-enhet/-fiskeenhet):					
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licens nr	
IMPORTÖRENS INTYGANDE (Transitland/-enhet/-fiskeenhet):					
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licens nr	
IMPORTÖRENS INTYGANDE (Transitland/-enhet/-fiskeenhet):					
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licens nr	
SLUTLIG IMPORTORT:					
Ort	Stat eller provins	Land/enhet/fiskeenhet			

ANMÄRKNING: OM DETTA DOKUMENT FYLLS I PÅ ANNAT SPRÅK ÄN ENGELSKA, VÄNLIGEN BIFOGA EN ÖVERSÄTTNING TILL ENGELSKA.

ANVISNINGAR

DOKUMENT NR: Dokumentnummer enligt land/enhet/fiskeenhet, skall tillhandahållas av det land/den enhet/den fiskeenhet som utfärdar dokumentet.

1. LAND/ENHET/FISKEENHET SOM ÅTEREXPORTERAR: Ange namn på land/enhet/fiskeenhet som återexporterar lasten av svärdfisk och som har utfärdat det här intyget. Enligt ICCAT:s rekommendation skall endast land/enhet/fiskeenhet som genomför återexporten vara behörigt att utfärda intyget.
2. ÅTEREXPORTORT: Ange ort, stat eller provins och land/enhet/fiskeenhet som svärdfisken har exporterats från.
3. BESKRIVNING AV DEN IMPORTERADE FISKEN: Exportören skall ange de följande uppgifterna så noggrant som möjligt. ANMÄRKNING: Ange en typ av produkt per rad. (1) Typ av produkt: Ange om den produkt som levereras är av typen FÄRSK eller FRYST (F/FR) och i form av FÄRSKVIKT, VIKT URTAGEN, BEARBETAD, FILEAD eller ANNAN. Om "OT", ange produkttypen i lasten. (2) Nettovikt: nettovikt i kg. (3) Flaggförande land/enhet/fiskeenhet: Ange namn på land/enhet/fiskeenhet för fartyget som har fiskat tonfisken i lasten. (4) Importdatum.
4. BESKRIVNING AV DEN ÅTEREXPORTERADE FISKEN: Exportören skall ange de följande uppgifterna så noggrant som möjligt. ANMÄRKNING: Ange en typ av produkt per rad. (1) Typ av produkt: Ange om den produkt som levereras är av typen FÄRSK eller FRYST (F/FR) och i form av FÄRSKVIKT, VIKT URTAGEN, BEARBETAD, FILEAD eller ANNAN. Om "OT", beskriv produkttypen i lasten. (2) Nettovikt: nettovikt i kg.
5. EXPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som exporterar svärdfisklasten skall ange namn och adress, underskrift och även återexportdatum för lasten och företagets licensnummer (i förekommande fall).
6. OFFICIELL VALIDERING: Ange namn och befattning för den tjänsteman som skriver under dokumentet. Denne skall tillhöra en relevant enhet av den behöriga myndigheten i det land/den enhet/den fiskeenhet som har genomfört den återexport som anges i intyget eller kan vara annan person eller institution som har bemyndigats att validera dessa intyg av den behöriga myndigheten. De ersättningsåtgärder som anges i punkterna A till och med D i ICCAT Resolution on the authentication by a government official of the Bluefin tuna statistical document (ICCAT-resolutionen om validering av statistikdokumentet för tonfisk av en officiell tjänsteman), som antogs av kommissionen 1993, kan på de villkor som anges ovan tillämpas för valideringar som äger rum inom ramen för programmet för statistikdokument för svärdfisk.
7. IMPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som importerar svärdfisken skall ange namn, adress, underskrift, datum för import av svärdfisken, företagets licensnummer (i förekommande fall) och slutlig importort. Detta inbegriper import i transit till land/enhet/fiskeenhet. För färska eller kylda produkter kan importörens underskrift ersättas med underskriften av en tjänsteman hos tullklareringsombudet om denna underskrift erkänns av importören.

SKICKA EN KOPIA AV DET IFYLLDA INTYGET TILL: (Ange tjänsteställe för den behöriga myndighet som representerar land/enhet/fiskeenhet som genomför återexporten)

BILAGA XI

INTYG ICCAT OM ÅTEREXPORT AV STORÖGD TONFISK

DOKUMENT NR	INTYG ICCAT OM ÅTEREXPORT AV STORÖGD TONFISK			
EXPORTAVSNITT				
1. LAND/ENHET/FISKEENHET SOM ÅTEREXPORTERAR				
2. ÅTEREXPORTORT				
3. BESKRIVNING AV DEN IMPORTERADE FISKEN				
Produkttyp		Nettovikt (kg)	Flaggland/-enhet/-fiskeenhet	Importdatum
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
F = färsk, FR = fryst, RD = färskvikt, GG = urtagen och utan gälar, DR = vikt bearbetad, FL = filead, OT = annan (Beskriv produkttypen)				
4. BESKRIVNING AV DEN ÅTEREXPORTERADE FISKEN:				
Produkttyp			Nettovikt (kg)	
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
F = färsk, FR = fryst, RD = färskvikt, GG = urtagen och utan gälar, DR = vikt bearbetad, FL = filead, OT = annan (Beskriv produkttypen)				
5. ÅTEREXPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licens nr (i förekommande fall)
6. OFFICIELL VALIDERING: Jag intygar på tjänstens vägnar att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.				
Tjänstemans namn och befattning		Underskrift	Datum	Officiell stämpel
IMPORTAVSNITT				
7. IMPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga. (Transitland):				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licens nr (i förekommande fall)
IMPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga. (Transitland):				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licens nr (i förekommande fall)
IMPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga. (Slutdestination):				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licens nr (i förekommande fall)
SLUTLIG IMPORTORT:				
Ort	Stat eller provins	Flaggland/enhet/fiskeenhet		

ANMÄRKNING: OM DETTA DOKUMENT FYLLES I PÅ ANNAT SPRÅK ÄN ENGELSKA, VÄNLIGEN BIFOGA EN ÖVERSÄTTNING TILL ENGELSKA.

ANVISNINGAR

DOKUMENT NR: Dokumentnummer enligt land/enhet/fiskeenhet, skall tillhandahållas av det land/den enhet/den fiskeenhet som utfärdar dokumentet.

1. LAND/ENHET/FISKEENHET SOM ÅTEREXPORTERAR: Ange namn på land/enhet/fiskeenhet som återexporterar lasten av storögd tonfisk och som har utfärdat det här intyget. Enligt ICCAT:s rekommendation skall endast det land/den enhet/den fiskeenhet som genomför återexporten vara behörig(t) att utfärda intyget.
2. ÅTEREXPORTORT: Ange ort, stat eller provins och land/enhet/fiskeenhet som den storögd fisk har exporterats från.
3. BESKRIVNING AV DEN IMPORTERADE FISKEN: Exportören skall ange de följande uppgifterna så noggrant som möjligt. ANMÄRKNING: Ange en typ av produkt per rad. (1) Typ av produkt: Ange om den produkt som är av typen FÄRSK eller FRYST (F/FR) och i form av FÄRSKVIKT, VIKT URTAGEN, BEARBETAD, FILEAD eller ANNAN. Om annan (OT), ange produkttypen i lasten. (2) Nettovikt: nettovikt i kg. (3) Flaggförande land/enhet/fiskeenhet: Ange namn på land/enhet/fiskeenhet för fartyget som har fiskat tonfisken i lasten. (4) Importdatum.
4. BESKRIVNING AV DEN ÅTEREXPORTERADE FISKEN: Exportören skall ange de följande uppgifterna så noggrant som möjligt. ANMÄRKNING: Ange en typ av produkt per rad. (1) Typ av produkt: Ange om den produkt som levereras är av typen FÄRSK eller FRYST (F/FR) och i form av FÄRSKVIKT, VIKT URTAGEN, BEARBETAD, FILEAD eller ANNAN. Om annan (OT), ange produkttypen i lasten. (2) Nettovikt: nettovikt i kg.
5. EXPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som exporterar lasten av storögd tonfisk skall ange namn och adress, underskrift och även återexportdatum för lasten och företagets licensnummer (i förekommande fall).
6. OFFICIELL VALIDERING: Ange namn och befattning för tjänstemannen som skriver under dokumentet. Denne skall tillhöra en relevant enhet av den behöriga myndigheten för landet/enheten/fiskeenheten som genomför den återexport som anges i intyget eller skall vara anställd hos en person eller en institution som har bemyndigats att validera dessa intyg av den behöriga myndigheten. De ersättningsåtgärder som anges i punkterna A till och med D i ICCAT Resolution on the authentication by a government official of the Bluefin tuna statistical document (ICCAT-resolutionen om validering av statistikdokumentet för tonfisk av en officiell tjänsteman), som antogs av kommissionen 1993, kan på de villkor som anges ovan tillämpas för valideringar som äger rum inom ramen för programmet för statistikdokument för storögd tonfisk.
7. IMPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som importerar tonfisken skall ange namn och adress, underskrift samt även importdatum för tonfisken, företagets licensnummer (i förekommande fall) och slutdestinationen för importen. Detta inbegriper import i transit till land/enhet/fiskeenhet. För färska eller kylda produkter kan importörens underskrift ersättas med underskrift av en tjänsteman hos tullklareringsombudet, om denna underskrift erkänns av importören.

SKICKA EN KOPIA AV DET IFYLLDA INTYGGET TILL: (Ange tjänsteställe för den behöriga myndighet som representerar land/enhet/fiskeenhet som genomför återexporten)

BILAGA XII

FÖRLAGA FÖR INTYG IOCT OM ÅTEREXPORT AV STORÖGD TONFISK

DOKUMENT NR	INTYG IOCT OM ÅTEREXPORT AV STORÖGD TONFISK			
EXPORTAVSNITT				
1. LAND/ENHET/FISKEENHET SOM ÅTEREXPORTERAR				
2. ÅTEREXPORTORT				
3. BESKRIVNING AV DEN IMPORTERADE FISKEN				
Produkttyp (*)		Nettovikt (kg)	Flaggland/-enhet/-fiskeenhet	Datum för import
F/FR	RD/GG/DR/FL/ST/OT			
4. BESKRIVNING AV FISKEN SOM ÄR AVSEDD FÖR EXPORT				
Produkttyp (*)			Nettovikt (kg)	
F/FR	RD/GG/DR/ST/FL/OT			
(*) F = färsk, FR = fryst, RD = färskvikt, GG = urtagen och utan gälar, DR = vikt bearbetad, FL = filead, OT = annan, beskriv produkten				
5. ÅTEREXPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.				
Organets namn	Adress	Underskrift	Datum	Licensnummer (i förekommande fall)
6. OFFICIELL VALIDERING: Jag intygar på tjänstens vägnar att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.				
Namn och befattning	Underskrift	Datum	Officiell stämpel	
IMPORTAVSNITT				
7. IMPORTÖRENS INTYGANDE: Jag intygar på heder och samvete att uppgifterna ovan, såvitt jag kan bedöma, är fullständiga och sanningsenliga.				
IMPORTÖRENS INTYGANDE (Transitland/Enhet/Fiskeenhet):				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licensnummer (i förekommande fall)
IMPORTÖRENS INTYGANDE (Transitland/Enhet/Fiskeenhet):				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licensnummer (i förekommande fall)
IMPORTÖRENS INTYGANDE (Transitland/Enhet/Fiskeenhet):				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Licensnummer (i förekommande fall)
SLUTLIG IMPORTORT:				
Ort	Stat/Provins	Transitland/Enhet/Fiskeenhet		

ANMÄRKNING: OM DETTA DOKUMENT FYLLES I PÅ ANNAT SPRÅK ÄN ENGELSKA, VÄNLIGEN BIFOGA EN ÖVERSÄTTNING TILL ENGELSKA.

ANVISNINGAR

DOKUMENT NR: Dokumentnummer enligt land, enhet, fiskeenhet, skall tillhandahållas av det land, den enhet eller den fiskeenhet som utfärdar dokumentet.

1. LAND/ENHET/FISKEENHET SOM ÅTEREXPORTERAR: Ange namn på land/enhet/fiskeenhet som återexporterar lasten av storögd tonfisk och som har utfärdat det här intyget. Enligt ICCAT:s rekommendation skall endast det land/den enhet/den fiskeenhet som genomför återexporten vara behörig(t) att utfärda intyget.
2. ÅTEREXPORTORT: Ange ort, stat eller provins och land/enhet/fiskeenhet som den storögda fisken har exporterats från.
3. BESKRIVNING AV DEN IMPORTERADE FISKEN: Exportören skall ange de följande uppgifterna så noggrant som möjligt. ANMÄRKNING: Ange en typ av produkt per rad. (1) Typ av produkt: Ange om den produkt som levereras är av typen FÄRSK eller FRYST (F/FR) och i form av FÄRSKVIKT, VIKT URTAGEN OCH UTAN GÄLAR, BEARBETAD, FILEAD eller ANNAN. Om ANNAN, ange produkttypen i lasten. (2) Nettovikt: produktens nettovikt i kg. (3) Flaggförande land/enhet/fiskeenhet: Ange namn på land/enhet/fiskeenhet för fartyget som har fiskat tonfisken i lasten. (4) Importdatum.
4. BESKRIVNING AV FISKEN SOM ÄR AVSEDD FÖR EXPORT: Exportören skall ange de följande uppgifterna så noggrant som möjligt. ANMÄRKNING: Ange en typ av produkt per rad. (1) Typ av produkt: Ange om den produkt som levereras är av typen FÄRSK eller FRYST (F/FR) och i form av FÄRSKVIKT, VIKT URTAGEN OCH UTAN GÄLAR, BEARBETAD, FILEAD eller ANNAN. Om ANNAN, ange produkttypen i lasten. (2) Nettovikt: nettovikt i kg.
5. ÅTEREXPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som exporterar lasten av storögd tonfisk skall ange namn och adress, underskrift och även återexportdatum för lasten och företagets licensnummer (i förekommande fall).
6. OFFICIELL VALIDERING: Ange namn och befattning för den som skriver under intyget. Denne skall tillhöra en relevant enhet av den behöriga myndigheten för landet/enheten/fiskeenheten som genomför den återexport som anges i intyget eller skall vara anställd hos en person eller en institution som har bemyndigats att validera dessa intyg av den behöriga myndigheten.
7. IMPORTÖRENS INTYGANDE: Den person eller det företag som importerar den storögda tonfisken skall ange namn, adress, underskrift, datum för import av den storögda tonfisken, företagets licensnummer (i förekommande fall) och slutlig importort. Detta inbegriper import i transit till land/enhet/fiskeenhet. För färska eller kylda produkter kan importörens underskrift ersättas med underskrift av en tjänsteman hos tullklareringsombudet om denna underskrift erkänns av importören.

VAR VÄNLIG OCH SKICKA ETT EXEMPLAR AV DET HÄR DOKUMENTET FULLSTÄNDIGT IFYLLT TILL FÖLJANDE ADRESS: (Ange tjänsteställe för den behöriga myndighet som representerar land/enhet/fiskeenhet som genomför återexporten).

BILAGA XIII

UPPGIFTER FÖR VALIDERING AV STATISTIKDOKUMENT ICCAT

1. Flagga:
2. Statistikdokument (tonfisk, storögd tonfisk, svärdfisk, alla):
3. Myndighet med behörighet att validera statistikdokument:

Myndighetens namn	Adress	Stämpel

ANMÄRKNING: Bifoga för varje myndighet en förteckning över namn, befattningar och adresser på personer som är behöriga att validera dokumenten.

4. Andra institutioner som har bemyndigats av regeringen eller myndigheten att validera statistikdokumenten.

Institutionens namn	Adress	Stämpel

ANMÄRKNING: Bifoga för varje institution, en förteckning över namn, befattningar och adresser på personer som är behöriga att validera dokumenten.

Anvisningar: Avtalsslutande och icke-avtalsslutande parter och enheter eller fiskeenheter som har fartyg som fiskar arter för vilka internationellt utbyte kräver att de åtföljs av statistikdokument ombeds att underrätta ICCAT:s sekretariat (*) om de uppgifter som finns i det här formuläret och svara för att alla förändringar i de här uppgifterna i god tid vidarebefordras till sekretariatet.

(*) CICTA: C/Corazón de María 8 (6^e étage), 28002 Madrid (Spanien).

BILAGA XIV

UPPGIFTER FÖR VALIDERING AV STATISTIKDOKUMENT IOCT

1. Flagga:

2. Myndighet med behörighet att validera statistikdokument:

Myndighetens namn	Adress	Stämpel

ANMÄRKNING: Bifoga för varje myndighet en förteckning över namn, befattningar och adresser på personer som är behöriga att validera dokumenten.

3. Andra institutioner som har bemyndigats av regeringen/myndigheten att validera statistikdokument

Institutionens namn	Adress	Stämpel

ANMÄRKNING: Bifoga för varje institution en förteckning över namn, befattningar och adresser på personer som är behöriga att validera dokumenten.

Anvisningar: Avtalsslutande och icke-avtalsslutande parter och enheter eller fiskeenheter som har fartyg som fiskar arter för vilka internationellt utbyte kräver att de åtföljs av statistikdokument IOCT (*) ombeds att underrätta IOCT:s sekretariat om de uppgifter som finns i det här formuläret och svara för att alla förändringar i de här uppgifterna i god tid vidarebefordras till sekretariatet.

(*) IOCT, P.B. 1011, Fishing port, Victoria (Seychelles).

BILAGA XV

HALVÅRSRAPPORT ÖVER STATISTIKDOKUMENT ICCAT FÖR TONFISK

Från till (Importland)
Månad Månad År

Flaggstat	Zonkod	Redskapskod	Exportort	Produkttyp		Vikt (kg)
				F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	

Redskapskod

BB	Spöfiskefartyg
GILL	Garn
HAND	Handlina
HARP	Harpun
LL	Drivlina
MWT	Flyttrål
PS	Not
RR	Spö/rulle
SPHL	Sportfiskehandlina
SPOR	Oklassificerat sportfiske
SURF	Oklassificerat ytfiske
TL	Övervakad rev
TRAP	Bottengarn
TROL	Dörj
UNCL	Ospecificerade metoder
OT	Annat (ange)

Produkttyp

F	Färsk
FR	Frusen
RD	Färskvikt
GG	Urtagen och utan gälar
DR	Bearbetad
FL	Filéer
OT	Övriga

Zonkod

WA	Västatlanten
EA	Östatlanten
MED	Medelhavet
PAC	Silla havet

HALVÅRSRAPPORT ÖVER INTYG ICCAT OM ÅTEREXPORT AV TONFISK

Från till (Importland)
Månad Månad År

Flaggstat	Återexportland	Exportortort	Produkttyp		Vikt (kg)
			F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	

Redskapskod

BB	Spöfiskefartyg
GILL	Garn
HAND	Handlina
HARP	Harpun
LL	Drivlina
MWT	Flyttrål
PS	Not
RR	Spö/rulle
SPHL	Sportfiskehandlina
SPOR	Oklassificerat sportfiske
SURF	Oklassificerat ytfiske
TL	Övervakad rev
TRAP	Bottengarn
TROL	Dörj
UNCL	Ospecificerade metoder
OT	Annat (ange)

Produkttyp

F	Färsk
FR	Frusen
RD	Färskvikt
GG	Urtagen och utan gälar
DR	Bearbetad
FL	Filéer
OT	Övriga

Zonkod

WA	Västatlanten
EA	Östatlanten
MED	Medelhavet
PAC	Silla havet

BILAGA XVI

HALVÅRSRAPPORT ÖVER INTYG ICCAT OM ÅTEREXPORT AV TONFISK

Från till Importerande land/enhet/fiskeenhet
 Månad Månad År

Flaggstat/enhet/ fiskeenhet	Zonkod	Redskapskod	Exportort	Produkttyp		Produktens vikt (kg)
				F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	

Redskapskod

BB	Spöfiskefartyg
GILL	Garn
HAND	Handlina
HARP	Harpun
LL	Drivlina
MWT	Flyttrål
PS	Not
RR	Spö/rulle
SPHL	Sportfiskehandlina
SPOR	Oklassificerat sportfiske
SURF	Oklassificerat ytfiske
TL	Övervakad rev
TRAP	Bottengarn
TROL	Dörj
UNCL	Ospecificerade metoder
OT	Annat (ange)

Produkttyp

F	Färsk
FR	Frusen
RD	Färskvikt
GG	Urtagen och utan gälar
DR	Bearbetad
FL	Filéer
OT	Övriga

Zonkod

WA	Västatlanten
EA	Östatlanten
MED	Medelhavet
PAC	Silla havet

HALSVÅRSRAPPORT ÖVER INTYG ICCAT OM ÅTEREXPORT AV SVÄRDFISK

Från till (Importland)
Månad Månad År

Flaggstat	Återexportland	Återexportort	Produkttyp		Produktens vikt (kg)
			F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	

Produkttyp

F Färsk
FR Fryst
RD Färskvikt
GG Urtagen och utan gälar
DR Bearbetad
ST Stek
FL Filéer
OT Om annan (OT), ange produkttypen i lasten.

BILAGA XVII

HALVÅRSRAPPORT ÖVER STATISTIKDOKUMENT ICCAT FÖR STORÖGD TONFISK

Från till Importerande land/enhet/fiskeenhet
 Månad Månad År

Flaggland/ enhet/fiskeenhet	Zonkod	Redskapskod	Exportortort	Produkttyp		Produkts vikt (kg)
				F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	

Redskapskod

BB	Spöfiskefartyg
GILL	Garn
HAND	Handlina
HARP	Harpun
LL	Drivlina
MWT	Flyttrål
PS	Not
RR	Spö/rulle
SPHL	Sportfiskehandlina
SPOR	Oklassificerat sportfiske
SURF	Oklassificerat ytfiske
TL	„Övervakad rev“
TRAP	Bottengarn
TROL	Dörj
UNCL	Ospecificerade metoder
OTH	Annat (ange närmare).

Produkttyp

F	Färsk
FR	Fryst
RD	Färskvikt
GG	Urtagen och utan gälar
DR	Bearbetad
FL	Filéer
OT	Annan form, beskriv typen av produkt i lasten

Zonkod

ID	Indiska oceanen
PA	Stilla havet
AT	Atlanten

HALVÅRSRAPPORT ÖVER INTYG ICCAT OM ÅTEREXPORT AV STORÖGD TONFISK

Från till Importerande land/enhet/fiskeenhet
 Månad Månad År

Flaggland/enhet/fiskeenhet	Land/enhet/fiskeenhet som återexporterar	Återexportort	Produkttyp		Produktens vikt (kg)
			F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	

Produkttyp

F Färsk
 FR Fryst
 RD Färskvikt
 GG Urtagen och utan gälar
 DR Bearbetad
 FL Filéer
 OT Om annan (OT), ange produkttypen i lasten.

BILAGA XVIII

HALVÅRSRAPPORT ÖVER STATISTIKDOKUMENT IOCT FÖR STORÖGD TONFISK

Från till Importerande land/enhet/fiskeenhet
 Månad Månad År

Flaggland/enhet/ fiskeenhet	Zonkod	Redskapskod	Exportortort	Produkttyp		Produktens vikt (kg)
				F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	

Redskapskod

BB	Spöfiskefartyg
GILL	Garn
HAND	Handlina
HARP	Harpun
LL	Drivlina
MWT	Flyttrål
PS	Not
RR	Spö/rulle
SPOR	Oklassificerat sportfiske
SPHL	Sportfiskehandlina
SURF	Oklassificerat ytfiske
TL	Övervakad rev
TRAP	Bottengarn
TROL	Dörj
UNCL	Ospecificerade metoder
OTH	Annat (ange närmare).

Produkttyp

F	Färsk
FR	Fryst
RD	Färskvikt
GG	Urtagen och utan gälar
DR	Bearbetad
FL	Filéer
OT	Annan form, beskriv typen av produkt i lasten

Zonkod

ID	Indiska oceanen
PA	Stilla havet
AT	Atlanten

HALVÅRSRAPPORT ÖVER INTYG IOCT OM ÅTEREXPORT AV STORÖGD TONFISK

Från till Importerande land/enhed/fiskeenhet

Månad Månad År

Flaggland/enhet/ fiskeenhet	Land/enhet/fiskeenhet som återexporterar	Återexportort	Produkttyp		Produktens vikt (kg)
			F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	

Produkttyp

F Färsk
 FR Fryst
 RD Färskvikt
 GG Urtagen och utan gälar
 DR Bearbetad
 FL Filéer
 OT Om annan (OT), ange produkttypen i lasten.

BILAGA XIX

Förordning (EG) nr 858/94	Den här förordningen
Artikel 1	Artikel 2
Artikel 2	Artikel 4
Artikel 2 a	Artikel 5
Artikel 3, punkt 1–3	Artikel 4
Artikel 3.4	Artikel 6
Artikel 3 a	Artikel 6
Artikel 4	–
Artikel 5	Artikel 9
Bilaga I	Bilaga IV a
Bilaga II	Bilaga IV b
Bilaga III	Bilaga IX